

Čas letí a v podstatě bez mrknutí oka se blíží polovina roku 2016. Měsíc červen patří sice mláďatům, ale zároveň nabízí i takové zvláštní časové rozhraní, obohacené o nejdelší dny a nejkratší noci. Předkládá na ukázkou přicházející léto a v bouřkách nejen čerstvou zeleň přírody zavlažuje, ale i často cukruje přídělem bělostných krup. V dohlednu se rysuje období prázdnin a pro většinu národa i čas dovolených. Tak

jako každý rok si můžeme vybírat z velkého množství variant, snad pouze s přihlédnutím k finančním možnostem, zdravotnímu stavu a bezpečnostnímu riziku. Přesto si v posledních letech čím dál větší část obyvatelstva volí k místům svého dovolenkového pobytu naši vlast, která má podle chuti a zaměření návštěvníků co nabídnout.

Abychom se projevíli jako patrioti, snažíme se samozřejmě

preferovat se vším všudy Krušné hory. Na stránkách našeho časopisu nejen v tipech na výlety, ale i v článkách z historie objevujeme společně, často i s našim příspěvkem, místa a památky, o nichž jsme dříve neměli ani ponětí. Je to krajina sice stará, zato na rozdíl od nedávné minulosti vyzdobená nádhernou, pestrou, šťavnatou, ale hlavně zdravou přírodou, skrývajícím ve svých útrobách pozůstatky práce, činnosti a osídlení minulých lidských pokolení. A až se budete na svých toulkách věnovat úchvatným výhledům, nebo bohaté úrodě lesních plodin včetně hub, zkuste se zastavit, odpočinout u zarostlé kamenné zidky pod prastarým klenem a nechte se na chvíli unášet tóny té zvláštní melodie, kterou tento kraj zní snad od nepaměti.

Ať se vám i letošní léto vydaří podle vašich plánů, přání a představ přeje

vaše redakční rada



870

Z obsahu / Aus dem Inhalt

Ze společnosti a kultury:

Flaschnerova kaple se opět otevřela veřejnosti
*Kultur und Gesellschaft: Flaschnerkapelle
öffnete sich wieder für die Öffentlichkeit.*

Tip na výlet: Po stopách zaniklých
bublavských hostinců

*Ausflugstipp: Auf den Spuren der verschwundenen
Gaststätten in Bublava*

Ze společnosti a kultury:

Zajímavé kulturní a sportovní akce v regionu
*Kultur und Gesellschaft: Interessante Kultur- und
Sportveranstaltungen in der Region.*

Aktuality: Oslavy výročí Antona Günthera na Božím Daru
*Aktualität: In Boží Dar hat man den Jahrestag
von Anton Günther gefeiert.*

Aktuality: Zajímavé uctění památky Antona Günthera
*Aktualität: Eine ganz besondere Ehrung
für Anton Günther.*

Hory a lidé: Příběh ze Stráně – osady Potůčků
*Gebirge und Leute: Die Geschichte aus Stráně – einer
Siedlung von Potůčky*

Rozhovor: S jáchymovským starostou
Bronislavem Grulichem
*Gespräch: Mit dem Bronislav Grulich,
Bürgermeister von Jáchymov.*

Aktuality: Jáchymovské peklo 2016
Aktualität: Joachimsthaler Hölle 2016

Sport: Horský výběh Merklín – Plešivec
Sport: Der Berglauf Merklín – Plešivec

Hory a lidé: Okrsek Telnice horské služby
Gebirge und Leute: Der Bergwachtbezirk Telnice

Aktuality: Osobní ohlédnutí
za 67. sudetoněmeckými dny
*Aktualität: Persönlicher Rückblick
auf den 67. Sudetendeutschen Tag.*

Ze společnosti a kultury:

Společný česko-německý hudební pořad
*Kultur und Gesellschaft: Gemeinsames tschechisch
- deutsches Musikprogramm.*

Aktuality: Perninský medvěd se probouzí
Aktualität: Der Bär von Pernink wacht auf.

Ze společnosti a kultury: Vydařené setkání
bývalých a současných obyvatel Perninku
*Kultur und Gesellschaft: Das gelungene
Treffen der ehemaligen und heutigen
Bewohner von Pernink.*

Hory a lidé: Báseň o Krušných horách
Gebirge und Leute: Das Gedicht vom Erzgebirge

Sport: Běh o 106 v Jáchymově
Sport: Der Lauf in Jáchymov.

Když se řekne: Stoupa
Wenn man sagt: Das Pochwerk.

Historie: Stručné dějiny abertamské farnosti
*Geschichte: Die kurze
Geschichte der Pfarrei Abertamy.*

Abertamské noviny: Při pouti padl rekord v pití piva
*Aberthamer Zeitung: Bei dem Fest ist der Rekord
im Biertrinken gefallen.*

Boží Dar: Den dětí se skřítky a trpaslíky
*Boží Dar: Der Kindertag mit den Kobolden
und Zwergen.*

Recept měsíce:
Zvěřinový steak Karla IV. se zelím a hranolkami
*Rezept des Monats: Das Wildsteak von Karl IV.
mit Kraut und Pommes.*

Zaručené počasí: Léto, jaké bude?
Das Wetter: Sommer, wie wirst du sein?

Vážné nevážené: Čerpací stanice v Perninku
*Ernsthaft unernsthaft:
Die Tankstelle in Pernink.*



Ročník 5 / číslo 6
ČERVEN 2016

MĚSÍČNÍK KRUŠNÉ HORY – ZÁPAD
Registrace MK ČR E 20467
Vydavatel KRUŠNOHORSKÝ LUFT,
o.p.s.
IČ 29160154
Ředitel Jiří Kupilík

Sídlo - Adresa redakce
Komenského 299, 362 37 Horní Blatná
Kontakt tel: 602 415 187
E-mail: herzgebirgsluft@seznam.cz
www.krusnohorskyluft.cz

Bankovní účet 253184266 / 0300
IBAN: CZ53 0300 0000 0002 5318 4266
BIC: CEKOCZPP
Cena výtisku 30 Kč/ks
Předplatné pololetní
V místě distributora 150 Kč/6ks
Poštou na doruč. adresu 300 Kč/6ks
Do zahraničí poštou: 18 EUR/6ks

Inzerce cena podle velikosti
a opakování tisku po dohodě
s vydavatelem 602 415 187
E-mail: herzgebirgsluft@seznam.cz

Redakční rada

Jiří Kupilík, Lenka Löfflerová,
Michal Urban, Pavel Andrš,
Ulrich Möckel, Eva Skalníková,
Václav Kupilík, Petr Mikšček,
Hanus Hron, Martin Liška

Foto na titulní stránce: Jiří Kupilík
Logo Lenka Michaluková
Kulturní programy Jana Picurová
E-mail: picu.japicu@gmail.com
Sportovní akce: Eva Nduwimana
evanduwimana@gmail.com

Distributoři

Abertamy - Lenka Löfflerová
Boží Dar - Jitka Peřina, Karel Picura
Horní Blatná - Eva Chlumská, Jiří Kupilík
Jáchymov - Jaroslav Oheč
Lesná - Dana Waldsteinová
Merklín - Hedvika Roznerová
Myslivci aj. - Ivana Pečimithová
Nejdek - Alena Veselá, Pavel Andrš
Německo - Ulrich Möckel
Pernink - Kristina Košnerová
Potůčky - Lenka Strauchová
Pstruží - Anna Heranová
Srní - Ivan Medek

Prodej

Abertamy - Maso Zacharda,
U Březiny, infocentrum
Boží Dar - Konzum Čáda,
infocentrum
Horní Blatná - U Gity, infocentrum
Jáchymov - muzeum, infocentrum
K. Vary - Krajská knihovna
- infocentrum
K. Vary - Z. Štréblová
Mariánská - horská chata Na Sluníčku
Nejdek - trafika, hotel Anna, lékárna
Nejdek - Jamajka, trafika Pospíšil,
infocentrum
Ostrov - Dům Kultury, Infocentrum
Pernink - U Patrika, květinářství
Pernink - benzinová pumpa,
infocentrum
Sokolov: Klášterní kostel sv. Antonína
Tisová - Kukačka
Vysoká Pec - obchod - potraviny

Další distributoři jsou vítáni!

Náklad 920 kusů

Uzávěrka příspěvků do příštího
vydání měsíčníku je 6. 7. 2016.